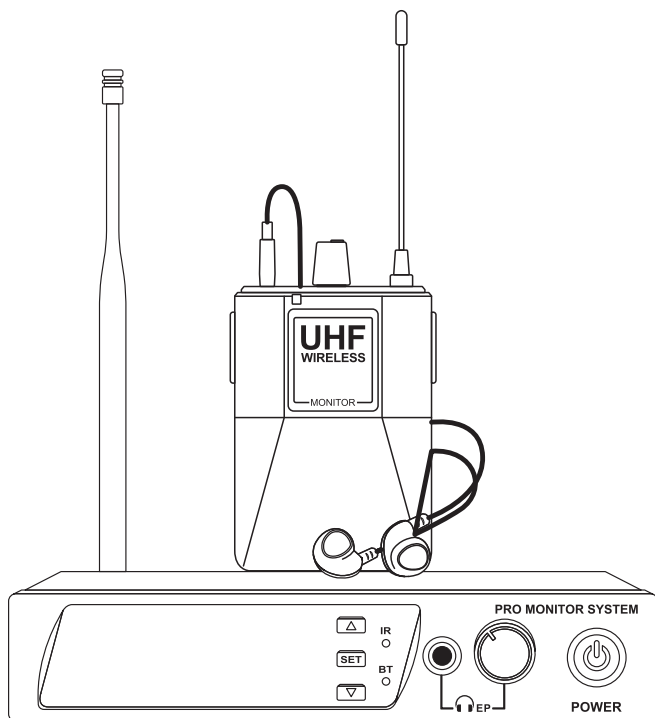


PROFESSIONAL UHF IN EAR MONITORING SYSTEM

专业无线耳返系统



使用说明书



Precautions and operation instructions



MONITOR SYSTEM PARAMETERS 技术参数说明

调制方式: $\pi/4$ -DQPSK

频率范围: 530-580MHz, 1x100CHs (部分订单频率请以实物为准)

采样率: 48KHz

传输速率: 204.8Kbps

动态范围: > 90dB

总谐波失真: < 0.1%

音频传输延迟时间: < 3ms

信噪比: > 96dB

频率响应: 30 ~ 20KHz

Modulation Method: $\pi/4$ -DQPSK

Frequency Range:530-580MHz,1x100CHs Please refer to the actual product for the frequency of some orders)

Sampling Ratio:48KHz

Transmission Rate:204.8Kbps

Dynamic Range: > 90dB

Total Harmonic Distortion: < 0.1%

Delay Time of Audio Transmission: < 3ms

S/N Ratio: > 96dB

Frequency Response:30 ~ 20KHz

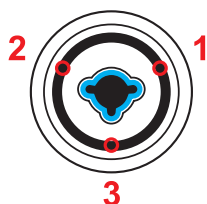
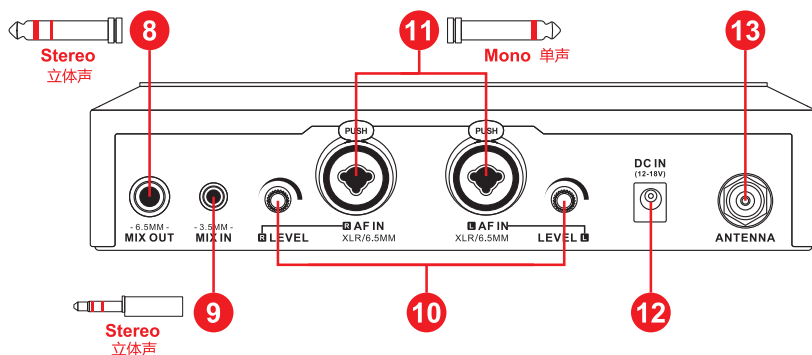
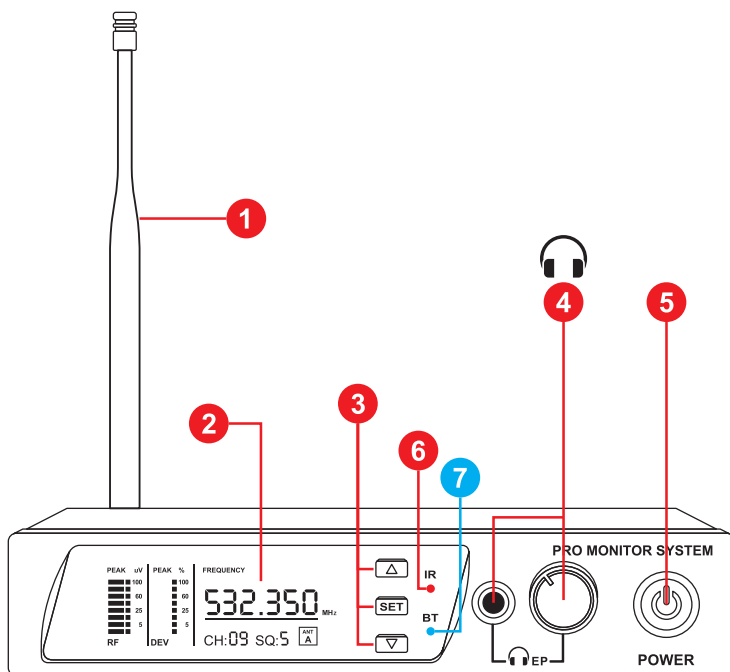
RX Sensitivity: < -94dBm

Unique ID Address:YES

TIPS FOR USING THE PRODUCT 使用提示

- 发射器和天线应保持在直线可达的相对位置。
- 请勿将接收器靠近无线电波发射源、磁性物体或大多数数字设备 (如CD 播放器、电脑、扬声器、wifi 等)。
- 尽量将接收器放置在距地面1.5米的高度, 离墙1米的位置。

- The transmitter and antenna should kept in the relative position of accessibility of the straight line.
- Don't put the receiver close to the radio wave emission source, with magnetic objects or most digital devices such as the CD player, computer, speaker, wifi etc).
- Try to place the receiver in height of 1.5 meters from the ground and the position of a distance of 1 meter away from the wall.

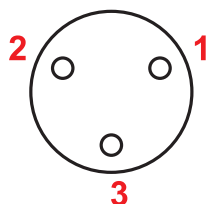


XLR/6.5mm interface input

Balanced XLR TRS 6.5mm interface
OXLR 6.5mm

- 1=Ground/Shield
- 2=Hot(+ve)
- 3=Cold(-ve)

For unbalanced use pin 1 and 3 have to be bridged



output



- | | |
|------------|----------------------------|
| 1.信号天线 | 蓝牙指示灯 |
| 2.信息屏 | 8.6.5mm 音频输出 (立体声) |
| 3.通道设置按钮 | 9.3.5mm 音频输入 (立体声) |
| 4.有线监听耳机音量 | 10.左/右增益 |
| 5.电源 (开/关) | 11.X R/6.5mm /R 音频输入 (单声道) |
| 6.IR信号对频位置 | 12.电源接口 |
| | 13.天线接口 |



- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1.Signal antenna | 7.Bluetooth |
| 2.Information screen | 8.6.5mm Audio output(Stereo) |
| 3.Channel setting button | 9.3.5mm Audio input(Stereo) |
| 4.Monitor headphone volume | 10.L/R Gain |
| 5.Power(ON/OFF) | 11.XLR/6.5mm L/R Audio input(Mono) |
| 6.IR signal | 12.Power interface |
| | 13.Antenna interface |



- | | |
|--|--|
| 1.Antena de señal | 7.Bluetooth |
| 2.Pantalla de información | 8.Salida de audio de 6,5 mm(estéreo) |
| 3.Botón de configuración de canal | 9.Entrada de audio de 3,5 mm(estéreo) |
| 4.Supervisar el volumen de los auriculares | 10.Ganancia L/R |
| 5.Encendido (encendido/apagado) | 11.Entrada de audio XLR/6,5 mm L/R(Mono) |
| 6.señal de infrarrojos | 12.Interfaz de alimentación |
| | 13.Interfaz de antena |



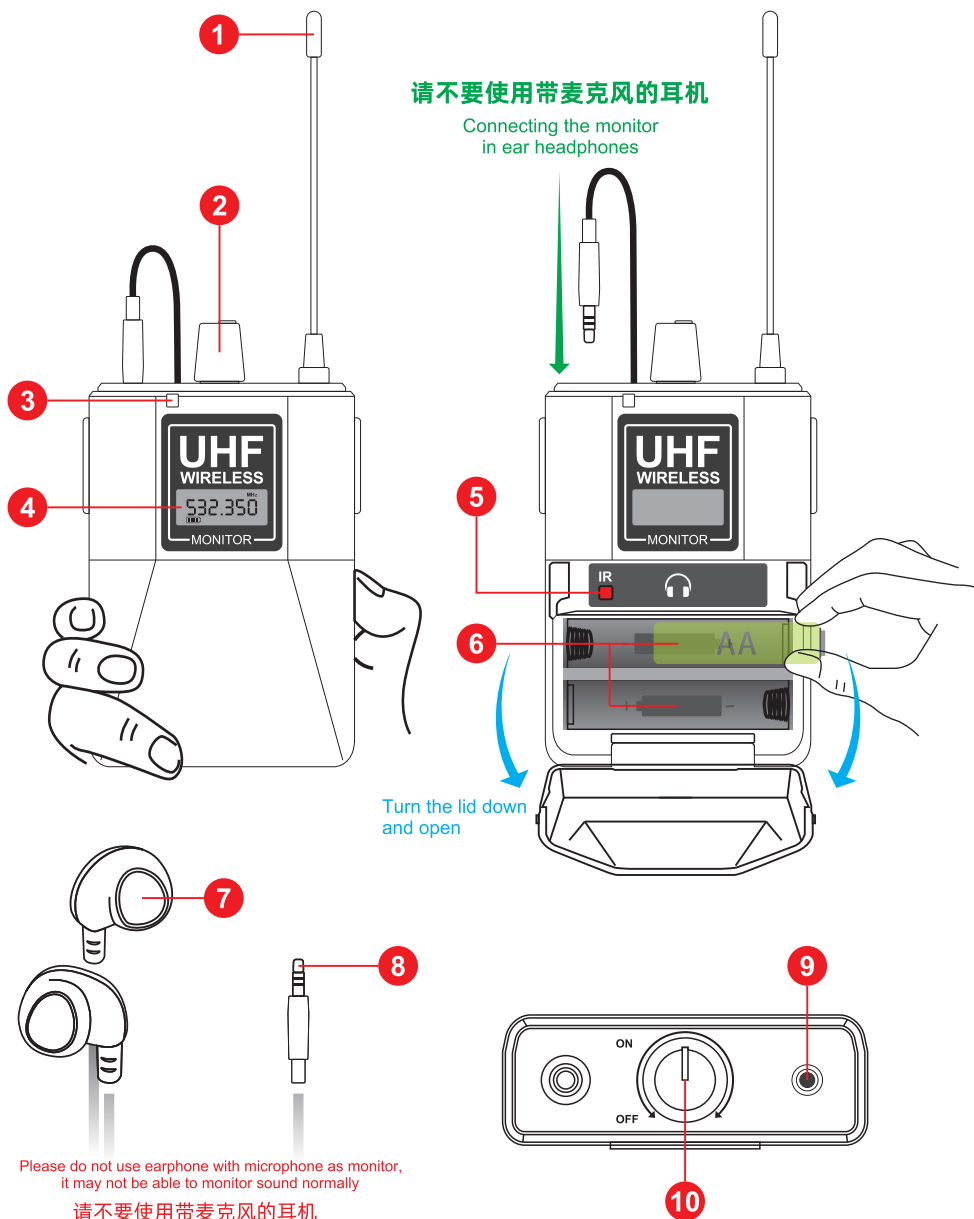
- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1.Signalantenne | 7.Bluetooth |
| 2.Informationsbildschirm | 8.6.5-mm-Audioausgang(Stereo) |
| 3.Kanaleinstellungstaste | 9.3.5-mm-Audioeingang(Stereo) |
| 4.Kopfhörerlautstärke überwachen | 10.L/R-Verstärkung |
| 5.Power (EIN/AUS) | 11.XLR/6,5 mm L/R Audioeingang(Mono) |
| 6.IR-Signal | 12.Power-Schnittstelle |
| | 13.Antennenschnittstelle |



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Antenne de signal | 7. Bluetooth |
| 2. Écran d'informations | 8.Sortie audio 6.5 mm(stéréo) |
| 3. Bouton de réglage du canal | 9.Entrée audio 3.5 mm(stéréo) |
| 4. Surveillez le volume du casque | 10. Gain L/R |
| 5.Alimentation (MARCHE/ARRÊT) | 11. Entrée audio L/R XLR/6,5 mm(mono) |
| 6.Signal IR | 12. Interface d'alimentation |
| | 13.Interface d'antenne |



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1.Antenna di segnale | 7.Bluetooth |
| 2.Schermata delle informazioni | 8.Uscita audio da 6,5 mm(stereo) |
| 3.Pulsante di impostazione del canale | 9.Ingresso audio da 3,5 mm(stereo) |
| 4.Monitorare il volume delle cuffie | 10.Guadagno L/R |
| 5.Alimentazione (ON/OFF) | 11.Ingresso audio XLR/6,5 mm L/R(mono) |
| 6.Segnale IR | 12.Interfaccia di alimentazione |
| | 13.Interfaccia antenna |





- | | |
|-----------|------------------------------|
| 1. 接收器天线 | 6. 电池仓 |
| 2. 旋钮开关 | . 入耳式耳机 |
| 3. 电源指示灯 | 8. 3.5mm接口 (立体声) |
| 4. 信息显示屏 | 9. 耳机接口 |
| 5. IR对频窗口 | 10. 音量旋钮 (分别控制电源开关, 音量增大/减少) |



- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Transmitting antenna | 6. Battery holder |
| 2. Rotary switch | 7. In ear headphones |
| 3. Power light | 8. 3.5mm (Stereo) |
| 4. LCD screen | 9. In ear headphone jack |
| 5. IR matching | 10. Volume knob |
| | OFF ON Volume- Volume+ |



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Antena transmisora | 6. Soporte de batería |
| 2. interruptor giratorio | 7. Auriculares internos |
| 3. Luz de encendido | 8. 3,5 mm (estéreo) |
| 4. Pantalla LCD | 9. Toma de auriculares en la oreja |
| 5. Coincidencia de infrarrojos | 10. Perilla de volumen |
| | APAGADO ENCENDIDO Volumen- Volumen+ |



- | | |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. Sendeantenne | 6. Batteriehalter |
| 2. Drehschalter | 7. In-Ear-Kopfhörer |
| 3. Power-Licht | 8. 3,5 mm (Stereo) |
| 4. LCD-Bildschirm | 9. In-Ear-Kopfhörerbuchse |
| 5. IR-Abgleich | 10. Lautstärkeregler |
| | AUS EIN Lautstärke- Lautstärke+ |

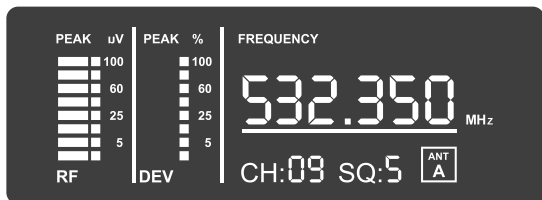


- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Antenna di trasmissione | 6. Portabatteria |
| 2. Interruttore rotante | 7. Cuffie auricolari |
| 3. Spia di alimentazione | 8. 3,5 mm (stereo) |
| 4. Schermo LCD | 9. Jack per cuffie nell'orecchio |
| 5. Corrispondenza IR | 10. Manopola del volume |
| | OFF ON Volume- Volume+ |



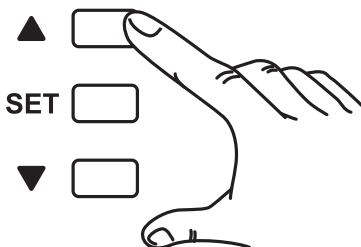
- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Antenne de transmission | 6. Support de batterie |
| 2. Commutateur rotatif | 7. Écouteurs intra-auriculaires |
| 3. Voyant d'alimentation | 8. 3,5 mm (stéréo) |
| 4. Écran LCD | 9. Prise casque intra-auriculaire |
| 5. Correspondance IR | 10. Bouton de volume |
| | OFF ON Volume- Volume+ |

How to select frequencies/channels for the receiver? Manual frequency/Channel select 如何为接收器选择频率/频道？手动频率/频道选择

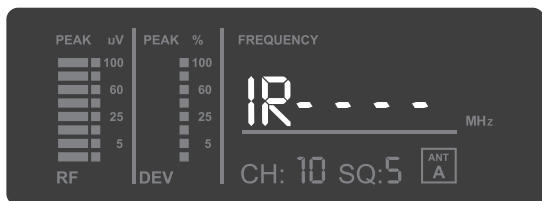


STEP 1: press "UP ▲ or DOWN ▼" to select the desired channel.

- 🇪🇸 presione "UP ▲ or DOWN ▼" para seleccionar el canal deseado.
- 🇩🇪 Drücken Sie "UP ▲ or DOWN ▼", um den gewünschten Kanal auszuwählen.
- 🇫🇷 appuyez sur "UP ▲ or DOWN ▼" pour sélectionner la chaîne souhaitée.
- 🇮🇹 premere "UP ▲ or DOWN ▼" per selezionare il canale desiderato.



步骤一：按上下键切换频道



STEP 2: Then press "SET" to confirm the channel.

- 🇪🇸 Luego presione "SET" para confirmar el canal.
- 🇩🇪 Drücken Sie dann "SET", um den Kanal zu bestätigen.
- 🇫🇷 Appuyez ensuite sur "SET" pour confirmer la chaîne.
- 🇮🇹 Quindi premere "SET" per confermare il canale.



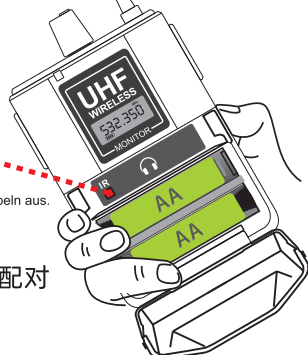
步骤二：按 键出现 “IR” 字样

说明进入对频匹配

STEP 3: Align the receiver's "IR" mark with the transmitter's "IR" for pairing.

- 🇪🇸 Alinee la marca "IR" del receptor con la marca "IR" del transmisor para emparejar.
- 🇩🇪 Richten Sie die „IR“-Markierung des Empfängers mit der „IR“-Markierung des Senders zum Koppeln aus.
- 🇫🇷 Alignez la marque "IR" du récepteur avec la marque "IR" de l'émetteur pour l'appairage.
- 🇮🇹 Allineare il segno "IR" del ricevitore con "IR" del trasmettitore per l'associazione.

步骤三：将接收器的 “ ” 标记对准发射器的 “ ” 进行配对



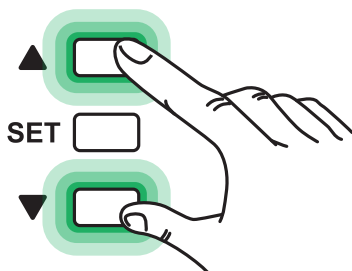
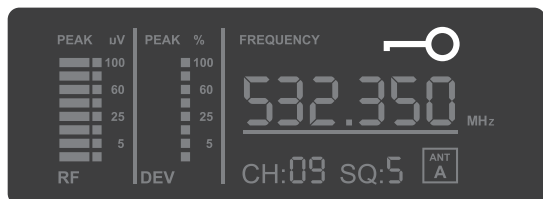
使用提示 NOTE:

调整一台接收机的频率时，请确保其他接收机远离发射机。出厂前，每个单元都经过制造商次全面测试和鉴定。但是，根据环境的不同，来自其他无线设备的无线电信号可能会干扰本设备。您可以尝试更改频道以避免干扰。

When adjusting the frequency of one receiver, make sure that the other receivers are far away from the transmitter. Before leaving the factory, each unit has been fully tested and appraised by the manufacturer for 3 times. However, depending on the environment, radio signals from other wireless devices may interfere with this device. You can try to change the frequency channel to avoid interference.

HOW TO LOCK/UNLOCK THE DISPLAY?

如何锁定或者解锁频道



同时按住“向上▲”和“ ” 锁定/解锁

Press and hold "UP ▲" and "DOWN ▼" at the same time to lock/unlock the setting.

● Mantenga presionado "ARRIBA ▲" y "ABAJO ▼" al mismo tiempo para bloquear/desbloquear la configuración.

● Halten Sie "UP ▲" und "DOWN ▼" gleichzeitig gedrückt zum Sperren/Entsperren der Einstellung.

● Appuyez et maintenez "UP ▲" et "DOWN ▼" en même temps pour verrouiller/déverrouiller le réglage.

● Tenere premuti contemporaneamente "UP ▲" e "DOWN ▼", per bloccare/sbloccare l'impostazione.

HOW TO CONNECT BLUETOOTH?

如何连接蓝牙播放音乐?

当发射机开启后，蓝色灯光闪烁，打开手机蓝牙在搜索新设备时，您可以查看新设备“ ”并连接设备。

First turn on the transmitter of the monitoring system, and the bluelight is flashing.

Then turn on the Bluetooth switch of the mobile phone.

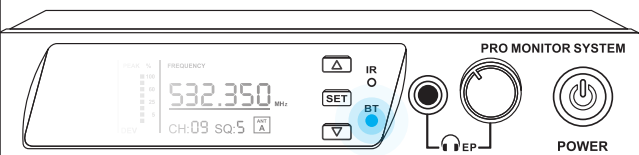
In the search for a new device, you can view the new device "ER-102" and connect the device.

● Primero encienda el transmisor del sistema de monitoreo, y la luz azul parpadeará. Luego encienda el interruptor de Bluetooth del teléfono móvil. En la búsqueda de un nuevo dispositivo, puede ver el nuevo dispositivo "ER-102" y conectar el dispositivo.

● Schalten Sie zuerst den Sender des Überwachungssystems ein und das blaue Licht blinkt. Schalten Sie dann den Bluetooth-Schalter des Mobiltelefons ein. Bei der Suche nach einem neuen Gerät können Sie das neue Gerät "ER-102" anzeigen und das Gerät verbinden.

● Allumez d'abord l'émetteur du système de surveillance et le voyant bleu clignote. Allumez ensuite le commutateur Bluetooth du téléphone portable. Dans la recherche d'un nouvel appareil, vous pouvez afficher le nouvel appareil "ER-102" et connecter l'appareil, afficher et connecter le dispositif.

● Per prima cosa accendere il trasmettitore del sistema di monitoraggio e la luce blu lampeggia. Quindi attivare l'interruttore Bluetooth del telefono cellulare. Nella ricerca di un nuovo dispositivo, è possibile visualizzare il nuovo dispositivo "ER-102" e collegare il dispositivo.





TROUBLESHOOT/STATUS

故障	状态	建议的解决方案
没有声音 或者 音量太低	接收器 显示器不亮，没反应	● 检查打开接收机电源。 ● 打开接收器盖，确认电池上的+/-标记与接收器的电池仓安装是否正确。 ● 安装新电池以更换旧电池。
	发射机液晶显示器 显示关闭	● 检查电源适配器的头部是否连接到电源插座上。 ● 确认电源适配器是否连接到发射机。 ● 请检查电源插座是否正常工作。
	发射器显示屏显示无射频信号， 接收信号指示灯不亮	● 垂直接收天线。 ● 检查发射器和接收器之间是否有障碍物。 ● 将发射器移近接收器。 ● 检查接收器和发射器是否在同一频率。
声音失真 或者 产生裂音噪音	接收机显示屏 显示有射频信号 但是没有声音	● 降低最大音量。 ● 检查干扰并消除附近的干扰源（如 机、电脑、数码设备、耳塞监听系统等） ● 检查电池是否快没电了，更换新电池。 ● 如果同时使用多个系统，可以增加每个系统之间的频率间隔。



TROUBLESHOOT/STATUS

Troubles	Status	Solutions
No sound or weak voice	The receiver LCD display off	● Turn on the receiver power. ● Turn on the receiver cover, confirm that the +/- marks on the battery match with the head joint of the receiver. ● Install new batteries to replace old batteries.
	Receiver LCD display off	● Check whether the head of the power adapter is connected to the power outlet. ● Confirm whether the power adapter is connected to the receiver. ● Please check whether the power socket is working properly.
	The display of the transmitter shows that there is no RF signal.Receiver signal indicator does not light up	● Vertically the receiver antenna. ● Check if there are obstacles between the transmitter and the receiver. ● Move the transmitter closer to the receiver. ● Check whether the receiver and transmitter are in the same frequency.
Distortion or excess of burst noise	The display screen of the receiver shows that there is RF signal	● Lower the maximum volume. ● Check for interference and eliminate nearby sources of interference (such as CD players, computers, digital devices, earplug monitoring systems, etc.) ● Check whether the battery is nearly dead, and replace it with a new one. ● If multiple systems are used together in the same time, the frequency interval between each system can be increased.



SOLUCIÓN DE PROBLEMA/ESTADO

Nubes	Estado	Soluciones
Sin sonido o voz débil	El receptor Pantalla LCD apagada	● Encienda la alimentación del receptor. ● Encienda la cubierta del receptor, confirme que las marcas +/- en la batería coincidan con la junta de la cabeza del receptor. ● Instale baterías nuevas para reemplazar las baterías viejas.
	Pantalla LCD del receptor pantalla apagada	● Compruebe si el cabezal del adaptador de corriente está conectado a la toma de corriente. ● Confirme si el adaptador de corriente está conectado al receptor. ● Compruebe si la toma de corriente funciona correctamente.
	La pantalla del transmisor muestra que no hay señal de RF. El indicador de señal del receptor no se enciende	● Verticalmente la antena del receptor. ● Compruebe si hay obstáculos entre el transmisor y el receptor. ● Acerque el transmisor al receptor. ● Compruebe si el receptor y el transmisor están en la misma frecuencia.
Distorsión o exceso de estallido de ruido	La pantalla de visualización del receptor, muestra que hay señal de RF	● Baje el volumen máximo. ● Verifique si hay interferencia y elimine las fuentes cercanas de interferencia (como reproductores de CD, computadoras, dispositivos digitales, sistemas de monitoreo de tapones para los oídos, etc.) ● Compruebe si la batería está casi agotada y reemplácela por una nueva. ● Si se utilizan varios sistemas al mismo tiempo, se puede aumentar el intervalo de frecuencia entre cada sistema.



FEHLERBEHEBUNG/STATUS

Probleme	Status	Lösungen
Keinen Ton oder schwache Stimme	Der Empfänger LCD-Display aus	● Schalten Sie den Empfänger ein. ● Schalten Sie die Empfängerabdeckung ein und vergewissern Sie sich, dass die +/- Markierungen auf der Batterie mit dem Kopfgelenk des Empfängers übereinstimmen.
	Empfänger-LCD Bildschirm aus	● Überprüfen Sie, ob der Kopf des Netzteils mit der Steckdose verbunden ist. ● Bestätigen Sie, ob das Netzteil mit dem Empfänger verbunden ist. ● Bitte überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
	Das Display des Senders zeigt an, dass kein Funksignal vorhanden ist. Signalanzeige des Empfängers leuchtet nicht	● Senkrecht die Empfangsantenne. ● Prüfen Sie, ob sich zwischen Sender und Empfänger Hindernisse befinden. ● Bringen Sie den Sender näher an den Empfänger. ● Überprüfen Sie, ob Empfänger und Sender auf der gleichen Frequenz sind.
Verzerrung oder Exzess von Stoßgeräuschen	Der Anzeigebildschirm des Empfängers zeigt das dort ist ein HF-Signal	● Verringern Sie die maximale Lautstärke. ● Suchen Sie nach Interferenzen und entfernen Sie Störquellen in der Nähe (CD-Player, Computer, digitale Geräte, Ohrhörer-Überwachungssysteme usw.) ● Überprüfen Sie, ob die Batterie schwach ist, und ersetzen Sie sie durch eine neue. ● Wenn mehrere Systeme gleichzeitig verwendet werden, kann der Frequenzabstand zwischen jedem System erhöht werden.



DÉPANNAGE/ÉTAT

Problèmes	État	Solutions
pas de son ou voix faible	Le récepteur Écran LCD éteint	● Mettez le récepteur sous tension. ● Allumez le couvercle du récepteur, confirmez que les marques +/- sur la batterie correspondent à l'articulation de la tête du receveur. ● Installez de nouvelles piles pour remplacer les anciennes.
	LCD du récepteur affichage désactivé	● Vérifiez si la tête de l'adaptateur secteur est connectée à la prise de courant. ● Vérifiez si l'adaptateur secteur est connecté au récepteur. ● Veuillez vérifier si la prise de courant fonctionne correctement.
	L'affichage de l'émetteur indique qu'il n'y a pas de signal RF. L'indicateur de signal du récepteur ne s'allume pas	● Verticalement l'antenne du récepteur. ● Vérifiez s'il y a des obstacles entre l'émetteur et le récepteur. ● Rapprochez l'émetteur du récepteur. ● Vérifiez si le récepteur et l'émetteur sont sur la même fréquence.
Distorsion ou excédent du bruit de rafale	L'écran d'affichage du récepteur montre qu'il y a est un signal RF	● Baissez le volume maximal. ● Vérifiez les interférences et éliminez les sources d'interférences à proximité (telles que les lecteurs de CD, les ordinateurs, les appareils numériques, les systèmes de surveillance des bouchons d'oreille, etc.) ● Vérifiez si la batterie est presque vide et remplacez-la par une neuve. ● Si plusieurs systèmes sont utilisés ensemble en même temps, l'intervalle de fréquence entre chaque système peut être augmenté.



RISOLUZIONE PROBLEMI/STATO

Problemi	Stato	Soluzioni
nessun suono o voce debole	Il ricevente Display LCD spento	● Accendere l'alimentazione del ricevitore. ● Accendere il coperchio del ricevitore, verificare che i segni +/- sulla batteria corrispondano all'articolazione della testa del riceveur. ● Installare nuove batterie per sostituire le vecchie batterie.
	Ricevitore LCD display spento	● Controllare se la testa dell'adattatore di alimentazione è collegata alla presa di corrente. ● Verificare se l'alimentatore è collegato al ricevitore. ● Si prega di verificare se la presa di corrente funziona correttamente.
	Il display del trasmettitore mostra che non c'è segnale RF. L'indicatore del segnale del ricevitore non si accende	● Verticalmente l'antenna del ricevitore. ● Controllare se ci sono ostacoli tra il trasmettitore e il ricevitore. ● Avvicinare il trasmettitore al ricevitore. ● Controllare se il ricevitore e il trasmettitore sono sulla stessa frequenza.
Distorsione o in eccesso di rumore di scoppio	Tlui visualizza lo schermo del ricevitoremostra che lì è il segnale RF	● Abbassa il volume massimo. ● Verificare la presenza di interferenze ed eliminare le fonti di interferenza nelle vicinanze (come lettori CD, computer, dispositivi digitali, sistemi di monitoraggio dei tappi per le orecchie, ecc.) ● Controllare se la batteria è quasi scarica e sostituirla con una nuova. ● Se si utilizzano più sistemi contemporaneamente, è possibile aumentare l'intervallo di frequenza tra ciascun sistema.

 请先根据参考建议排除故障。请勿随意拆卸设备进行维修。如果您擅自拆卸设备，我们将不再提供维修和售后服务。感谢您的理解。

 Please remove the fault according to the reference suggestions first. Please do not disassemble the equipment for maintenance at will. If you disassemble the equipment without authorization, we will no longer provide maintenance and after-sales service. Thank you for your understanding.

PROFESSIONAL UHF
IN EAR MONITORING SYSTEM